

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 18 (1971)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Gründung einer Instruktor-Fachgruppe im Luzerner Bund für Zivilschutz

Als erste Fachgruppe im Luzerner Bund für Zivilschutz haben sich die Instruktoren aller Dienstzweige des Zivilschutzes vereinigt und eine Fachgruppe gebildet. Diese Fachgruppe hat ihre Statuten und hat zum Zweck, der ausserdienstlichen Fortbildung der Zivilschutzinstruktoren zu dienen. Die Instruktor-Fachgruppe ist die erste im Luzerner Bund für Zivilschutz. Obmann dieser Fachgruppe ist Paul Wicki, Sanitätsinstruktor, Kriens. jk.

Der Schweizerische Bankverein hilft dem Zivilschutz

Der Basler Sitz des Schweizerischen Bankvereins hat in Zusammenarbeit mit dem Basler Bund für Zivilschutz seine Schaufensterfront an der Aeschenvorstadt in den Dienst des Zivilschutzes gestellt. Graphisch und thematisch übersichtlich und einprägsam gestaltet und ergänzt durch entsprechendes Material wird in sechs Vitri-nenfenstern in den Zivilschutz und seine Dienstzweige eingeführt. Das Schwergewicht dieser aktuellen Aufklärung liegt beim Selbstschutz und beim Katastrophenschutz. Diese aktuelle Schau bleibt drei Monate bestehen, um später auch in andern Filialen die-

ser Grossbank gezeigt zu werden. Die Schaufenster haben nach ihrer Eröffnung allgemein Beachtung gefunden und werden als Beispiel einer guten Aufklärung in diesen wichtigen Teil der Gesamtverteidigung gewertet. Die Ausstellung wurde Anfang Januar im Rahmen einer eingehenden Besichtigung, an der Vertreter der Direktion und des Basler Bundes für Zivilschutz teilnahmen, offiziell eröffnet.

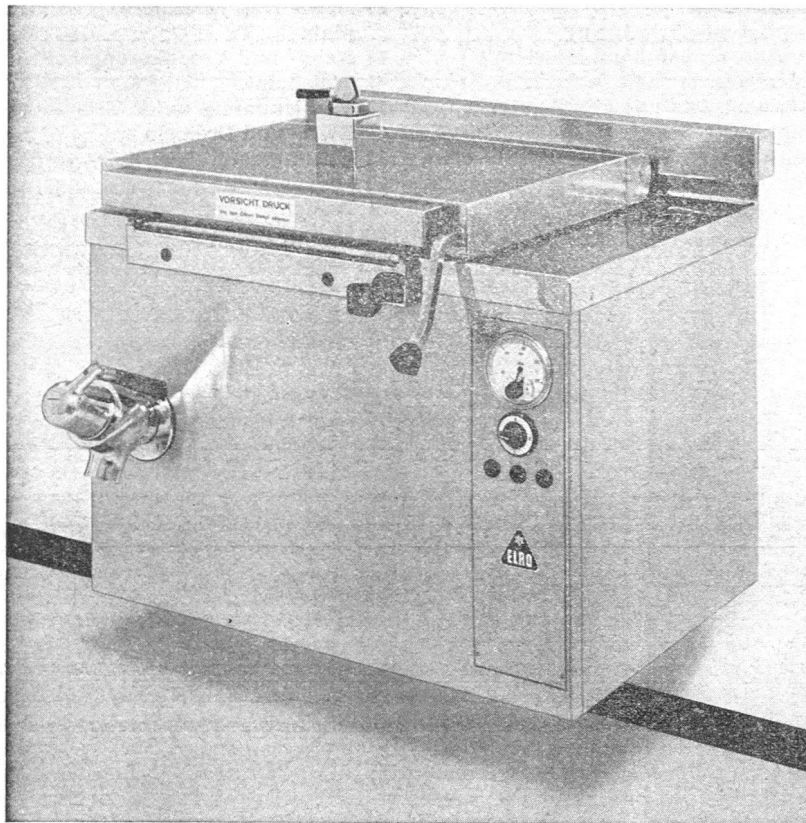
Zivilschutz-Ausstellung in Biel

Nach Lausanne ist nun Biel an der Reihe, um vom 19. Februar bis 6. März im 2. Stock des *Warenhauses «Grands Magasins Innovation S. A.»* eine Zivilschutz-Ausstellung zu zeigen. Im Gegensatz zur Schau in Lausanne ist diese Ausstellung zweisprachig gehalten, die auf einer Fläche von 150 m² in den Zivilschutz und seine Dienstzweige einführt. Zu bestimmten Zeiten werden in der Ausstellung auch Filme gezeigt. Es ist erfreulich und der Anerkennung wert, dass sich die Warenhauskette Innovation S. A. gegenwärtig in den grösseren Städten der Westschweiz um die vom Schweizerischen Bund für Zivilschutz entwickelte Wanderausstellung bemüht und dafür selbst auch grosse Kosten übernimmt. In Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Zivilschutz werden diese Ausstellungen durch weiteres Material wertvoll ergänzt.

Schwedisches Interesse für Schweizer Zivilschutz

Unter Führung von Generaldirektor Ake Sundelin weilte vom 27. bis 29. Januar eine Dreierdelegation des schwedischen Amtes für Zivilverteidigung in Bern. Die Delegation erörterte in einer Reihe von Besprechungen mit den führenden Leuten des Bundesamtes für Zivilschutz gemeinsame Probleme des zivilen Bevölkerungsschutzes. Das Programm sah auch eine Orientierung und Besichtigung des Zivilschutzmaterials, der Lager und des Werkstättenbetriebes vor. Ausserhalb der Bundesstadt und in Bern selbst wurden Einrichtungen des Zivilschutzes besichtigt, um einen umfassenden Einblick in die Organisation einer Stadt und in kleineren Gemeinden zu erhalten.

Generaldirektor Sundelin zeigte sich mit seinen Mitarbeitern sehr beeindruckt über die auf soliden Grundlagen ruhende und weitsichtig geplante Organisation des Schweizer Zivilschutzes, der in den Jahren seines Bestehens im zähen Aufbau viel erreicht habe, das in Schweden noch verwirklicht werden muss. Er begrüsst die Zusammenarbeit zwischen Schweden und der Schweiz, die im Dienste des Schutzes der Bevölkerung in Kriegs- und Katastrophenfällen steht, um auf diesem Gebiet weiterhin wertvolle Erfahrungen auszutauschen.



ELRO bietet ein umfassendes, spezielles Kochapparate-Programm für Zivilschutz- und Kriegsnotküchen, Sanitätshilfsstellen, Notunterkünfte und Kasernen.

ELRO-Kochapparate können mit verschiedenen Heizsystemen ausgerüstet werden:

Elektro-, Gas-, Dampf- und Heisswasser sowie Oelumlauflheizung.

Diese ELRO-Universal-Druckkochapparate der Typenreihe GN OQ für Wandmontage — in Gastro-Norm-Ausführung — sind **schockgeprüft bis 9 atü** und entsprechen den sicherheitstechnischen Spezifikationen des Bundesamtes für Zivilschutz.

Weitere Modelle mit Schockattest bis 3 atü.

ELRO-WERKE AG

5620 Bremgarten

ROBERT MAUCH

Telefon 057 5 30 30

